

# Overzicht

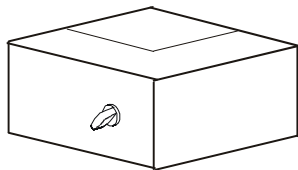
De APC<sup>®</sup> van Schneider Electric service bypass paneel (SBP) biedt netvoeding voor de aansluiting van apparatuur tijdens het onderhoud van de UPS.

## Inhoud

Lees de veiligheidsvoorschriften voor installatie van de UPS.

Inspecteer de SBP bij ontvangst. Breng de transporteur en de dealer op de hoogte van eventuele schade.

De verpakking is recyclebaar. Bewaar deze voor later gebruik of gooi deze weg op een verantwoorde manier.



### Documentatiekit:

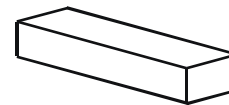
- Productdocumentatie
- Veiligheidshandboek
- Garantiekaart
- Inbussleutel



(1)

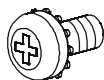


Een railkit



Installatiekit

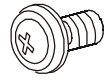
### Inhoud installatiekit



(8)



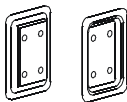
(8)



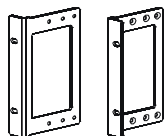
(8)



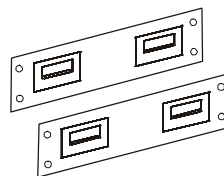
(2)



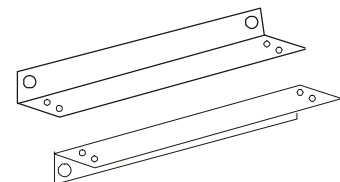
(1 paar)



(1 paar)



(1 paar)



(1 paar)

# Specificaties

## Elektrische specificaties

SBP-model	Nominale invoerspanning	Nominale uitvoerspanning	Invoerstroom maximum	Uitvoerstroom watt/V A maximum
SBP20KP	200/208/240 V AC 50/60 Hz, 2P+PE	200/208/240 V AC 50/60 Hz, 2P+PE	125 A iedere fase	30,000
	220/230/240 V AC 50/60 Hz, 1P+N+PE	220/230/240 V AC 50/60 Hz, 1P+N+PE	125 A iedere fase	30,000
	380/400/415 V AC 50/60 Hz, 3P+N+PE	220/230/240 V AC 50/60 Hz, 1P+N+PE	125 A iedere fase	30,000
SBP20KRMT4U	200/208/240 V AC 50/60 Hz, 2P+PE	200/208/240 V AC 50/60 Hz, 2P+PE	125 A iedere fase	30,000
SBP20KRMI4U	220/230/240 V AC 50/60 Hz, 1P+N+PE	220/230/240 V AC 50/60 Hz, 1P+N+PE	125 A iedere fase	30,000
	380/400/415 V AC 50/60 Hz, 3P+N+PE	220/230/240 V AC 50/60 Hz, 1P+N+PE	125 A iedere fase	30,000



**Opmerking:** in de bovenstaande tabel staan de voorschriften voor elektricit van de SBP en niet van de UPS.

De specificaties voor UPS-draad kunnen verschillen. De SBP vereist een minimum draadformaat van 25 mm<sup>2</sup> en een maximum draadformaat van 50 mm<sup>2</sup>. Zie de gebruikershandleiding van de UPS voor specificaties van de UPS-bedrading.

SBP-voorwaarden moeten gelijk zijn aan of groter zijn dan die van de UPS op welke deze is aangesloten.

De ingangsstroomverbreker mag niet hoger zijn dan de verwaarden die voor de UPS worden aanbevolen.

De systeembelasting mag niet hoger zijn dan de elektriciteitsvoorwaarden van de UPS. Als een 3840 V A SBP bijvoorbeeld wordt gebruikt met een 3000 V A UPS is de maximumbelasting die het systeem ondersteunt, 3000 V A.

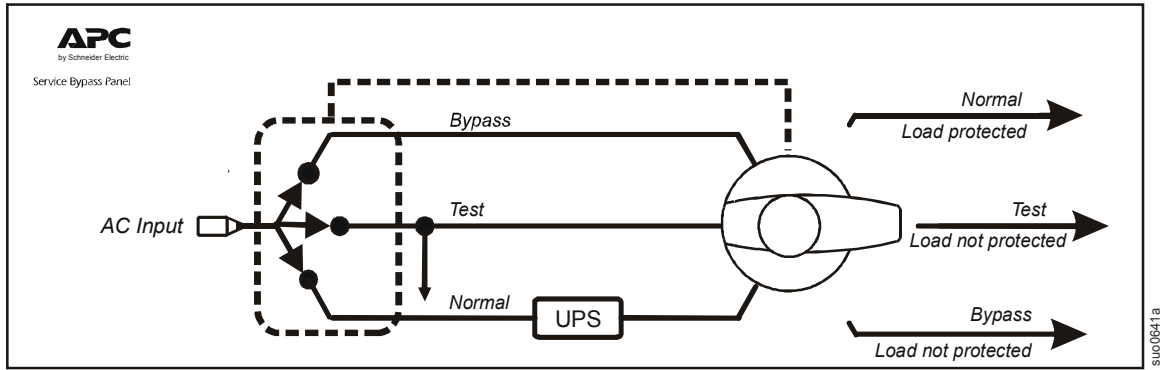
## Milieuvoorschriften

Temperatuur	voor gebruik	0° tot 40 °C (32° tot 104 °F)	Dit toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
	in opslag	-15° tot 45 °C (-40° tot 113 °F)	
Maximumhoogte	voor gebruik	3.000 m (10.000 vt)	Gebruik het serviceomleidingsysteem niet in extreem stoffige omgevingen of indien de temperatuur of de luchtvochtigheid de gegeven grenzen overschrijden.
	in opslag	15.000 m (50.000 vt)	
Vochtigheid	Relatieve vochtigheid tussen 0 en 95%, zonder condensatie		Let erop dat de ventilatiegaten op de SBP niet zijn geblokkeerd. Voorzie voldoende ruimte voor een goede ventilatie.



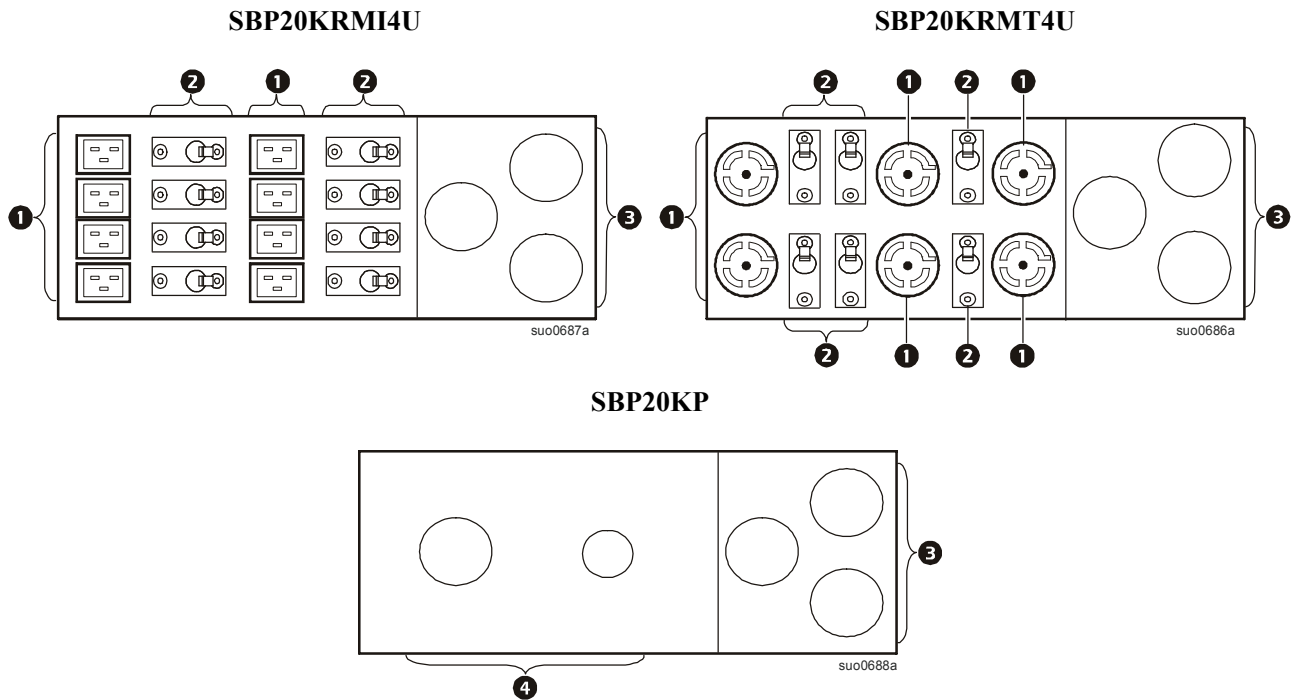
**Veranderingen en modificaties aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk door APC zijn goedgekeurd, kunnen de garantie tenietdoen.**

# Frontpaneel



# Achterpanelen

Referentie	Beschrijving
①	Uitgangen apparatuur
②	Uitgang apparatuur stroomverbrekers
③	Toegang netwerkingangsstroom vaste bedrading
④	Uitgangsstroom toegang vaste bedrading

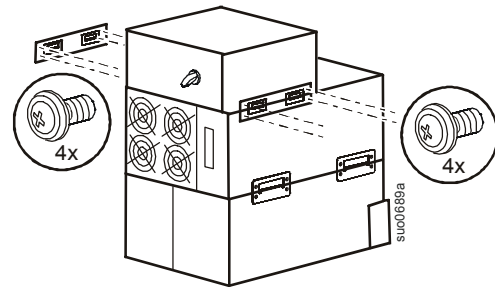


# Installatie

## Montage in stapel

Plaats de SBP altijd boven de externe accupakken en de UPS.

Gebruik vier sierschroeven (inbegrepen) om iedere verbindingsbeugel vast te maken aan de modules, (zie grafiek).



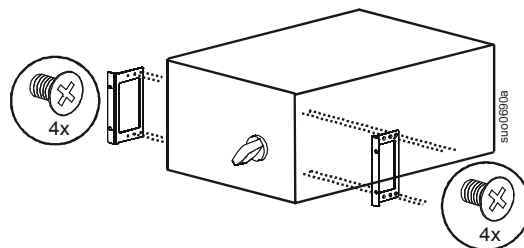
## Configuratie montage in rek

### Rails in het rek monteren

Voor details over de montage van de rails: zie de instructies in de railkit.

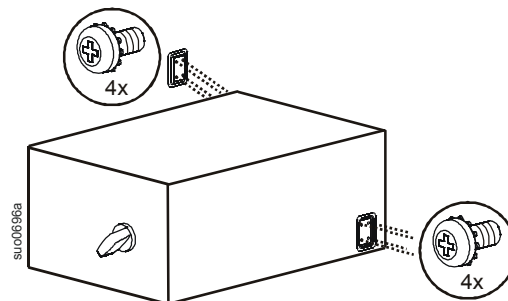
### Installeren van beugels voor rekmontage

Monteer de beugels aan de module met behulp van acht platverzonken schroeven (inbegrepen).



### Monteer de klampen

Monteer de klampen aan de module met behulp van acht kruisschroeven met afgeknotte kegelvorm (inbegrepen).

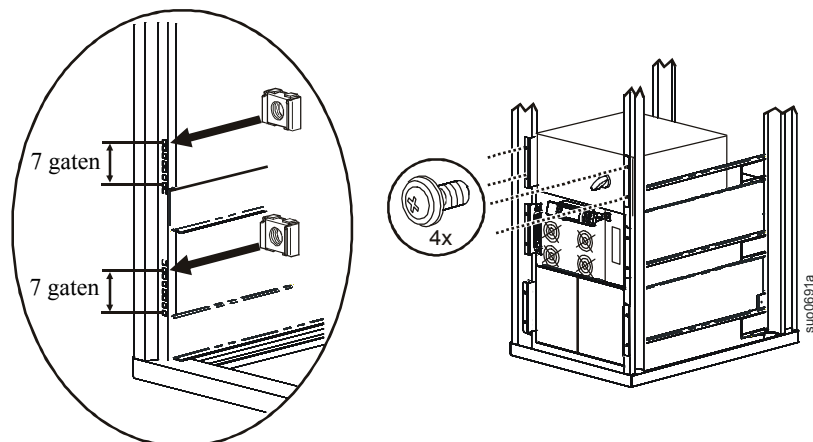


### In het rek monteren

Plaats de SBP altijd boven de externe accupakken en de UPS.

Een kooimoer en een sierschroef (inbegrepen) moeten in het bovenste gat worden gebruikt van iedere in het rek gemonteerde beugel, wanneer de module in het rek wordt bevestigd.

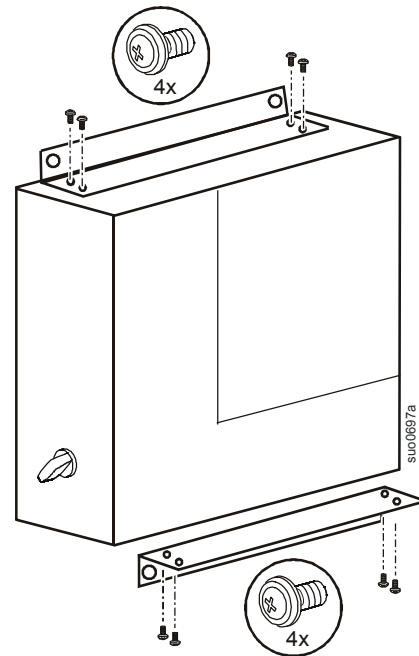
Gebruik een sierschroef (inbegrepen) om het onderste schroefgat van iedere hoekbeugel voor montage in een rek vast te maken.



# Configuratie montage aan de wand

Monteer de wandmontagebeugels aan de module met gebruik van acht sierschroeven (inbegrepen), vier in iedere beugel.

Monteer de SBP aan de wand. Kies schroeven (niet inbegrepen) die zijn geschikt voor het gewicht van de module en het materiaal van de bevestigingswand.



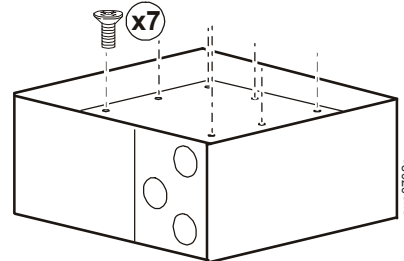
# Sluit de SBP aan op de vaste bedrading

De bedrading dient door een gekwalificeerde elektricien te worden uitgevoerd.

Leef alle nationale en regionale voorschriften voor elektriciteit na.

Schakel de stroomverbreker van de netstroom uit.

Verwijder het toegangspaneel van het aansluitblok bovenop de module.

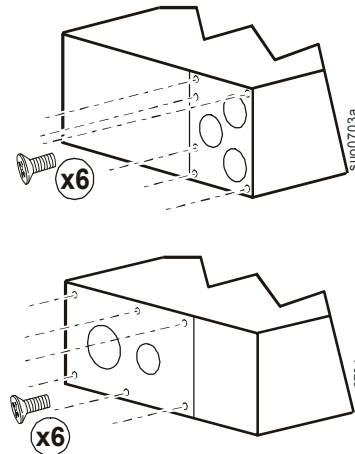


Verwijder het toegangspaneel op alle modellen met drie uitduwgaten.

Verwijder alle drie uitduwgaten van het paneel.

**Model SBP20KP** heeft twee toegangspanelen.  
Verwijder beide toegangspanelen.

Verwijder alle drie uitduwgaten van het kleine paneel.  
Verwijder één van de uitduwgaten van het grote paneel.



Strip 24 mm (1 inch) van de isolatie van de kabeluiteinden.



Steek de kabels door de gaten in (het) de toegangspanee(l)en. Sluit eerst de aardaansluiting aan.

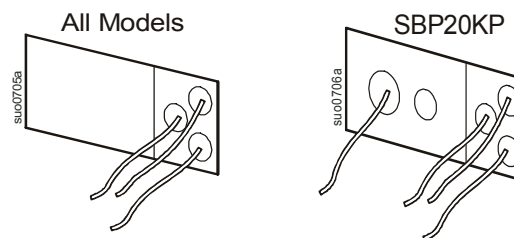
Monteer een geschikte trekontlasting (in inbegrepen) op iedere kabel.

Bevestig de kabels in de aansluitklemmen. Zie de configuraties van de aansluitklemmen op de volgende pagina.

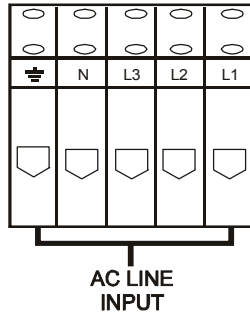
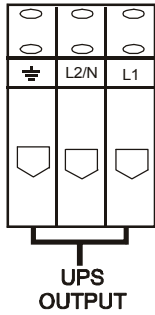
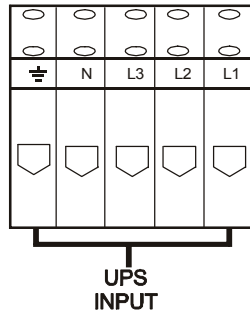
Gebruik de bijgeleverde inbussleutel om de schroeven van de aansluitklemmen aan te draaien.

**Aanzetmoment aansluitklemmen minimaal 6 Nm (53 in-lb), maximaal tot 8 Nm (71 in-lb).**

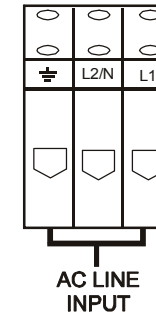
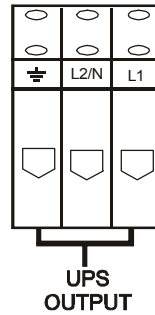
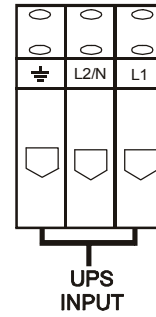
Plaats het (de) toegangspanee(l)en terug met gebruik van alle schroeven die in de vorige stappen werden verwijderd. Als dit niet gebeurt, kan dit tot lichamelijk letsel of schade aan de apparatuur leiden.



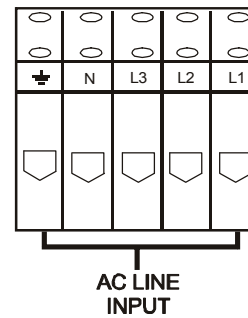
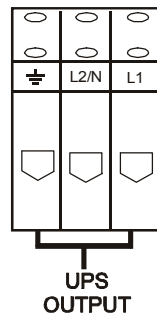
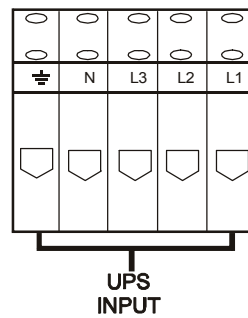
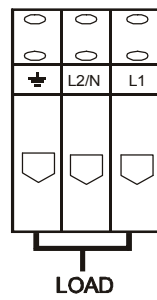
SBP20KRMI4U



SBP20KRMT4U



SBP20KP



## Vaste bedrading van de UPS

Zie voor meer informatie de UPS-gebruikershandleiding.

# Gebruik

## Normale modus

Terwijl de SBP in de normale modus werkt, wordt de stroom door de UPS geleverd aan de aangesloten apparatuur die bescherming biedt tegen stroomschommelingen en -storingen.

## Testmodus

1. Schakel de UPS in op de modus **Bypass** (omleiding). Controleer of de UPS geen storing aangeeft. Wanneer er een storing is, raadpleeg dan de gebruikershandleidingen van de UPS en SBP.
2. Schakel de SBP naar de modus Test



**Opmerking:** wanneer de SBP in de modus **Test** staat, ontvangt de apparatuur de netstroom rechtstreeks en wordt deze niet door de UPS beschermd.

De UPS zal ingangsstroom blijven ontvangen.

Het Beveiligingsbeleid voor apparatuur is niet geldig, wanneer de SBP in de modus **Test** werkt.

## Modus Bypass

De modus Bypass maakt het voor aangesloten apparatuur mogelijk om op netstroom te werken, terwijl er onderhoud aan de UPS wordt gepleegd.

Wanneer de SBP in de modus **Bypass** staat, ontvangt de UPS geen ingangsstroom. De UPS werkt dan op de batterij, terwijl de SBP in de modus **Bypass staat**. Zie de UPS-gebruikershandleiding voor uitschakelprocedures.



**Opmerking:** de aangesloten apparatuur wordt niet door de UPS beschermd, terwijl de SBP in de modus **Bypass** werkt. Het Beveiligingsbeleid voor apparatuur is niet geldig wanneer de SBP in de modus **Bypass** werkt.

# Sluit de SBP opnieuw aan op de UPS

## Modus Bypass

1. Zet de SBP in de modus **Bypass**.
2. De ingang, uitgang en batterijaansluitingen op de UPS moeten op de juiste manier worden geconfigureerd. **Schakel de UPS op dat moment NIET in.**

## Testmodus

1. Schakel de SBP in op de modus **Test**.
  - a. De aangesloten apparatuur zal direct ingangsstroom ontvangen.
  - b. De UPS zal ingangsstroom ontvangen.
2. Controleer of de UPS geen storing aangeeft. Wanneer er een storing is, raadpleeg dan de gebruikershandleidingen van de UPS en SBP.
3. Schakel de uitgangsstroom van de UPS in.

## Normale modus

1. Schakel de UPS in op de modus Bypass. Controleer of de UPS geen storing aangeeft. Wanneer er een storing is, raadpleeg dan de gebruikershandleidingen van de UPS en SBP.
2. Schakel de SBP naar de modus **Normaal**.
3. Schakel de UPS in op de modus **Online**. Controleer of de UPS geen storing aangeeft. Wanneer er een storing is, raadpleeg dan de gebruikershandleidingen van de UPS en SBP.

De SBP levert nu stroom aan de aangesloten apparatuur van de UPS waarbij bescherming wordt geboden tegen stroomschommelingen en -storingen.

# Probleemoplossing

Raadpleeg de tabel om kleinere problemen tijdens de installatie en de werking op te lossen.  
Raadpleeg [www.apc.com](http://www.apc.com), de website van APC, voor hulp in geval van complexe problemen.

Probleem en/of mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Ik kan de UPS niet inschakelen.</b>	
SBP staat in de modus <b>Bypass</b> .	Draai de SBP-schakelaar naar <b>TEST</b> .
Er is geen stroom bij de UPS-ingang.	Controleer of de stroomkabels van de SBP naar de netstroom en van de SBP naar de UPS-ingang veilig zijn aangesloten.
UPS heeft een storing of is beschadigd.	Draai de SBP-schakelaar naar <b>Test</b> . Indien de aangesloten apparatuur stroom ontvangt, heeft de UPS mogelijk een storing. Zie voor meer informatie over Probleemoplossing de UPS-gebruikershandleiding.
Er staat geen stroom op de netstroomuitgang.	Draai de SBP-schakelaar naar <b>Test</b> . Indien de aangesloten apparatuur geen stroom ontvangt, heeft de netstroomuitgang mogelijk een storing. Controleer de netstroomaanvoer. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om de stroomvoorziening van het gebouw te controleren.
<b>UPS is Online; levert geen stroom aan aangesloten apparatuur</b>	
SBP uitgangstroomverbreker is geactiveerd.	Ontkoppel alle niet-essentiële apparatuur van de SBP. Reset de stroomverbreker van de SBP.
Er is geen uitgangsstroom van de SBP.	Controleer of de stroomkabel van de SBP naar de UPS-uitgang veilig is aangesloten.

## Contactgegevens

De klantenservice staat voor dit of elk ander product van APC gratis ter beschikking en kan op de volgende manieren worden bereikt: Ga naar de website van APC om in de APC Kennisbank documenten te bekijken en om vragen voor te leggen aan de klantenservice.

- [www.apc.com](http://www.apc.com) (hoofdkantoor)  
Ga naar de gelocaliseerde websites van APC voor specifieke landen; iedere website geeft informatie over klantenondersteuning.
- [www.apc.com/support/](http://www.apc.com/support/)  
Wereldwijde ondersteuning met de APC Kennisbank en ondersteuning via het internet (e-ondersteuning).
- Neem telefonisch (888) 272 2782, of per e-mail contact op met de klantenservice van APC.  
Lokale, landspecifieke centra: ga naar [www.apc.com/support/contact](http://www.apc.com/support/contact) voor contactgegevens. Neem contact op met de vertegenwoordiger van APC of met andere dealers waar u uw APC-product hebt gekocht voor informatie over het verkrijgen van lokale klantenondersteuning.

# Service

Indien het toestel aan een servicebeurt toe is, dient u hem niet naar de dealer terug te brengen. Ga als volgt te werk:

1. Bekijk de problemen, besproken in het hoofdstuk *Probleemoplossing* in het handboek om algemene problemen te verhelpen.
2. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice van APC via de APC-website **www.apc.com**.
  - a. Noteer het modelnummer en het serienummer en de datum van aankoop. De model- en serienummers staan op het achterpaneel van de module en zijn beschikbaar via het LCD-display op bepaalde modellen.
  - b. Wanneer u de klantenservice van APC opbelt, zal een technicus proberen het telefonisch op te lossen. Indien dit niet mogelijk is, zal de technicus u een RMA-nummer (Returned Material Authorization = goedkeuring voor het retourneren van materiaal) geven.
  - c. Indien het toestel nog onder garantie is, wordt de reparatie gratis uitgevoerd.
  - d. Service-procedures en retouren kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg de APC-website voor landspecifieke instructies.
3. Verpak het toestel in zijn oorspronkelijke verpakking. Beschikt u niet meer over de verpakking, kijk dan op de website **www.apc.com** hoe u nieuw verpakkingsmateriaal kunt verkrijgen.
  - a. Verpak het toestel zoals het hoort om schade tijdens het transport te voorkomen. Gebruik nooit schuimkorrels als opvulmateriaal. Schade tijdens het vervoer valt niet onder de garantie.
  - b. **Volgens de IATA-regelgeving en het Amerikaanse Ministerie van Transport (DOT) dient u de BATTERIJ ALTIJD VAN DE UPS AF TE KOPPELEN voordat u deze verzendt.** De batterij mag in de UPS blijven zitten.
  - c. Interne batterijen mogen tijdens de verzending in de XLBP blijven zitten (indien van toepassing, niet alle modules hebben XLBP's).
4. Noteer het door de klantenservice verstrekte RMA-nummer op de buitenkant van de verpakking.
5. Retourneer het toestel per verzekerde, vooruitbetaalde transporteur naar het door de klantenservice opgegeven adres.

## De module vervoeren

1. Schakel alle aangesloten apparatuur uit en koppel deze af.
2. Ontkoppel het toestel van de netspanning.
3. Ontkoppel alle interne en externe batterijen (indien van toepassing).
4. Volg de verzendingsvoorschriften vermeld in het hoofdstuk *Service* van deze handleiding.

# Twee jaar fabrieksgarantie

Deze garantie geldt alleen voor producten die u hebt gekocht voor gebruik in overeenstemming met deze handleiding.

## Garantievoorwaarden

APC garandeert dat haar producten vrij zijn van defecten aan materiaal en vakmanschap voor een periode van twee jaar vanaf de dag van aankoop. APC zal defecte producten voor welke deze garantie geldt, repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op apparatuur die onopzettelijk, door nalatigheid of verkeerd gebruik beschadigd is geraakt of op welke wijze dan ook werd veranderd of aangepast. De oorspronkelijke garantieperiode wordt niet verlengd door reparatie of vervanging van een defect product of een onderdeel daarvan. Alle onder deze garantie geleverde onderdelen mogen nieuw of door de fabriek- gereviseerd zijn.

## Niet-overdraagbare garantie

Deze garantie geldt alleen voor de eerste koper die het product op correcte wijze moet hebben geregistreerd. Het product kan worden geregistreerd op **www.apc.com**, de website van APC.

## Uitzonderingen

APC is onder deze garantie niet aansprakelijk als bij tests of onderzoek blijkt dat het defect van het product niet bestaat of werd veroorzaakt door de klant of een derde als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid, foutieve installatie of tests. Bovendien is APC onder de garantie niet aansprakelijk voor niet-geautoriseerde pogingen om verkeerde of ongeschikte elektrische spanning of aansluitingen te repareren of aan te passen, noch voor ongeschikte werkingssomstandigheden ter plaatse, een corrosieve atmosfeer, reparaties, installaties, blootstelling aan de elementen, tussenkomsten van Godswege, vuur, diefstal of een installatie die ingaat tegen de aanbevelingen of specificaties van APC noch in elk ander geval indien het APC-serienummer is gewijzigd, uitgewist of verwijderd of iedere andere oorzaak die buiten het bedoelde gebruik valt.

**ER BESTAAN GEEN ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, VOLGENS DE WET OF ANDERSZINS, VOOR DE PRODUCTEN DIE ONDER DEZE OVEREENKOMST, OF IN VERBAND HIERMEE ZIJN VERKOCHT, HERSTELD OF GELEVERD. APC WIJST ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID, SCHADELOOSSTELLING EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL AF. APC ZAL EXPLICIETE GARANTIES NIET UITBREIDEN, INKORTEN OF WIJZIGEN EN ER ZAL GEEN ENKELE VERPLICHTING/AANSPRAKELIJKHEID VOORTVLOEIEN UIT TECHNISCHE OF ANDERSOORTIGE ADVIEZEN OF DIENSTEN DIE DOOR APC ZIJN GELEVERD IN VERBAND MET DE PRODUCTEN. DE VOORAFGAANDE GARANTIES EN RECHTSMIDDELEN ZIJN DE ENIGE VAN KRACHT ZIJNDE GARANTIES EN RECHTSMIDDELEN EN VERVANGEN ALLE ANDERE. DE HIERBOVEN GEGEVEN GARANTIES VORMEN DE ENIGE AANSPRAKELIJKHEID VAN APC EN HET ENIGE RECHTSMIDDEL VAN KOPERS INDIEN DEZE GARANTIES WORDEN OVERTREDEN. DE GARANTIES VAN APC GELDEN UITSLUITEND VOOR DE KOPER EN NIET VOOR EVENTUELE DERDEN.**

**IN GEEN GEVAL ZAL APC OF ZIJN FUNCTIONARISSEN, DIRECTIE, DOCHTERONDERNEMINGEN OF WERKNEMERS AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE INDIRECTE, BIJZONDERE, OF GEVOLGSCHADE OF SCHADECLAIMS MET PUNITIEF KARAKTER, DIE VOORTVLOEIEN UIT HET GEBRUIK, HET ONDERHOUD OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ONAFHANKELIJK VAN HET FEIT OF ZULKE SCHADE VOORTVLOEIT UIT EEN CONTRACT OF ONRECHTMATIGE DAAD EN ONGEACHT SCHULD, NALATIGHEID OF RISICOAANSPRAKELIJKHEID, EN OF APC VAN TEVOREN VAN DE MOGELIJKHEID VAN DIE SCHADE OP DE HOOGTE IS GESTELD. APC IS IN HET BIJZONDER NIET AANSPRAKELIJK VOOR EENDER WELKE KOSTEN, ZOALS GEDERFDE WINST OF INKOMSTEN, VERLIES VAN APPARATUUR, VERLIES VAN HET GEBRUIK VAN APPARATUUR, VERLIES VAN SOFTWARE, VERLIES VAN GEGEVENS, KOST VAN VERVANGENDE APPARATUUR, CLAIMS VAN DERDEN OF ANDERSZINS.**

**GEEN ENKELE VERKOPER, WERKNEMER OF AGENT VAN APC IS GEMACHTIGD OM DE VOORWAARDEN VAN DEZE GARANTIE UIT TE BREIDEN OF TE WIJZIGEN. DE GARANTIEVOORWAARDEN KUNNEN, VOOR ZOVER TOEGELATEN, UITSLUITEND WORDEN GEWIJZIGD, MITS EEN SCHRIFTELIJK VERZOEK AAN EEN APC-FUNCTIONARIS EN DE JURIDISCHE AFDELING WERD INGEDIEND.**

## Garantieclaims

Klanten met garantieclaims kunnen contact opnemen met het APC-klantenservicenetwerk via de Support-pagina op de APC-website [www.apc.com/support](http://www.apc.com/support). Kies uw land uit het landenvervolgkeuzemenu bovenaan de webpagina. Kies het tabblad Support voor contactgegevens voor klantenondersteuning in uw regio.

© 2010 APC van Schneider Electric. APC, het APC-logo en Smart-UPS zijn eigendom van Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation, of hun dochterondernemingen. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.



**990-3509**

**2/2010**